



Sachbearbeiter | Incaricato

Wolfgang Furggler

wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it

+39 0474 545910

Verwaltungs- und Handelspolizei |

Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |

Responsabile del procedimento

Kommandantin / Comandante

Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 107/2026/LI/WF

Prot. Nr. /LI//WF

int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 106/2026

Bruneck | Brunico, 21.07.2026

Anordnung. Erweiterung Gewerbegebiet in der Industriezone West / Johann-Georg Mahl-Straße. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes

Ordinanza. ampliamento della zona produttiva nella Zona Industriale Ovest / via Johann Georg Mahl. Regolamentazione del traffico e autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico

der Bürgermeister ordnet an

1. vom 27.07.26, bis 25.09.26, die Einführung einer Fahrbahnverengung und eines abwechselnden Einbahnverkehrs auf Sicht, in der Johann Georg Mahl-Straße, bei Haus Nr. 48 – Autoindustriale;
2. Falls notwendig wird der Verkehr händisch geregelt.

Die Firma Ploner GmbH, im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen – Amt für Umweltbauten, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 27.07.26, bis 25.09.26.

Ort: Bruneck, J.G.-Mahl-Straße Industriezone West, auf einem Teil der G.P. 608/41 – K.G. Bruneck

Il Sindaco ordina

1. dal 27/07/26, fino al 25/09/26, l'introduzione del restringimento della carreggiata e del senso unico alternato a vista in via Johann Georg Mahl, nei pressi del civ. 48 – Autoindustriale;
2. Se necessario il traffico viene regolato da movieri.

La ditta Ploner srl, per conto della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Opere Ambientali e Infrastrutture, viene autorizzata all'occupazione di suolo pubblico in occasione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 27/07/26, fino al 25/09/26

luogo: Brunico, via J.G. Mahl Zona Industriale Ovest, su una parte della P.F. 608/41 – C.C. Brunico

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Begründung

Die Firma Ploner GmbH führt, im Auftrag der Autonomen Provinz BZ – Amt für Umweltbauten und Infrastrukturen, Arbeiten zum Bau von Infrastrukturen für die Erweiterung des Gewerbegebietes in der Industriezone West / Johann-Georg-Mahl-Straße durch.

Aufgrund der Arbeiten ist es notwendig einen Teil der Fahrbahn bei Haus Nr. 48 der Johann-Georg-Mahl-Straße zu besetzen und den besetzten Teil für den Verkehr zu sperren.

Durchführung und Auflagen

Die Vorschriften der Stadtgemeinde Bruneck über Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund, speziell jene für die Wiederherstellung der Asphaltbeläge, sind einzuhalten.

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Motivazione

La ditta Ploner srl. esegue lavori di costruzione di infrastrutture primarie per l'ampliamento della zona produttiva nella Zona Industriale Ovest / via Johann Georg Mahl, per conto della Provincia Autonoma BZ – Ufficio Opere Ambientali e Infrastrutture.

Per l'esecuzione dei lavori risulta necessario di occupare una parte della carreggiata all'altezza del civ. 48, di via Johann Georg Mahl, e di chiudere al traffico la parte occupata.

Esecuzione e prescrizioni

Le prescrizioni della Città di Brunico in materia di lavori di scavo su suolo pubblico devono essere rispettate, in particolare le prescrizioni sul ripristino del manto stradale asfaltato.

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

Eventuelle Schäden an der Oberflächengestaltung müssen umgehend dem Stadtbauhof gemeldet und anschließend auf eigene Kosten saniert werden.

Nach Fertigstellung des endgültigen Straßenbelages ist die allfällige Bodenmarkierung wieder anzubringen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Die ausführende Firma ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die ausführende Firma ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetznormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich.

Eventuelle Schäden, auch an Privateigentum, müssen umgehend saniert werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Eventuali danni agli elementi e strutture in superficie devono essere comunicati immediatamente al Cantiere comunale e successivamente sistemati a proprie spese.

Terminata la realizzazione della pavimentazione definitiva, si dovrà procedere nuovamente all'esecuzione dell'eventuale segnaletica orizzontale

In caso di guasti un incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Il richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Il richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali.

Eventuali danni, anche a proprietà privata, devono essere immediatamente ripristinati.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:

- unbeschadet der Rechte Dritter;
- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen.

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Grundlagen

Ansuchen vom 17.07.2026 der Firma Ploner GmbH.

Plan des Projektanten Ingenieurgesellschaft Brunetti.

Vorschriften bei Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund der Stadtgemeinde Bruneck.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit

Inoltre i provvedimenti sopracitati vengono adottati:

- senza pregiudicare i diritti di terzi;
- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni.

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Fonti

Domanda del 17/07/2026 della ditta Ploner srl.

Piano del progettista Ingegneri Associati Brunetti.

Disciplinare di concessione di scavo su suolo pubblico.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020,
Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung
kann beim Regionalen Verwaltungsgericht
Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht
werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: 16,00 € – Id. Nr. 01251294251378,
vom 17.06.26

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso
il ricorso contro il presente provvedimento
presso il Tribunale Regionale di giustizia
amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: 16,00 € – n. id. 01251294251378 del
17/06/26